|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Id | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | In today’s business environment, where people are connected globally 24/7, communication is more important than ever.  This course will explain some simple steps we can all take to communicate ethically, responsibly, and professionally. | 人々がグローバルに毎日24時間ベースでつながる今日のビジネス環境では、コミュニケーションが今まで以上に重要です。  このコースでは、皆が倫理的に責任を持ってプロフェッショナルなコミュニケーションを行うための簡単な手順をいくつか説明します。 |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Use clear, precise, unambiguous language in business communications; * Regulate your tone and emotions to avoid misunderstandings; * Select the most appropriate channel for your message; and * Know where to go for help and support.   This course will take approximately 35-40 minutes to complete. | このコースを完了すると、以下のことができるようになります。   * ビジネス上のコミュニケーションにおいて、明快で正確な、曖昧さのない言葉を使用する * 自身の話し方と感情を制御し、誤解を防ぐ * 伝えたいメッセージに最適な媒体を選ぶ * ヘルプやサポートが得られる場所を知る   このコースの所要時間は約35～40分です。 |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | 画面上部のアイコンを1回クリックするだけで、以下の主要なリソースにアクセスできます。   * 目次 * 重要な連絡先情報 * 参考資料   また、終了アイコンをクリックすると、コースウィンドウを閉じることができます。 |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | コース全体を通して、ナビゲートに役立つ以下の機能が備わっています。   * 戻る／次への矢印で画面間を移動できます。 * 画面下部の水平スクロールバーは、コースの進捗状況を示しています。 * 目次を使用すると、セクション間を移動できます。 |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | 理解度チェック  コース内容を読んだ後で、理解度チェックの問題10問に回答する必要があります。  目次アイコンをクリックして「理解度チェック」を選択すると、いつでもこのチェックを受けることができます。 |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | In this section, we will explain why it is essential to always consider your audience when communicating.  We will demonstrate how language, tone, and emotions play a significant role in how your message is received and interpreted. | このセクションでは、コミュニケーションにおいて、常に伝える相手について考慮することがなぜ重要なのかについて説明します。  メッセージが受けとられ、解釈される際に、いかに表現や話し方、感情が重要な役割を果たすかを解説します。 |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Communicating carefully in a business environment requires us to consider how others are likely to interpret what we are saying.  It requires us to recognize that others have different beliefs, experiences, backgrounds, and identities than our own. | ビジネス環境において慎重なコミュニケーションを行うためには、自分の発言を他の人がどのように解釈するかを考えなければなりません。  そのためには、他の人が自分とは異なる信念や経験、背景やアイデンティティを持っていることを認識する必要があります。 |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Careful communication is more than simply avoiding offensive and discriminatory language or stopping yourself from making intolerant or threatening remarks.  It is recognizing that, while what you are saying may be clear to you, it may not be clear to others. | 慎重なコミュニケーションは、単に攻撃的で差別的な言葉を避けたり、不寛容で脅迫的な発言をしないことではありません。  それは、自分の発言が、自分にとって明快であったとしても、他の人にとってはそうでないかもしれないと認識することです。 |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | A good way to think about communication is to imagine two people speaking to each other in person.  At its basic level, communication consists of a sender, a message, and a receiver. | コミュニケーションについて考えるのに良い方法は、2人の人が一対一で話している状況を想像することです。  基本的には、コミュニケーションは発信者、メッセージ、受信者から成り立ちます。 |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | When we communicate, we often assume that our message and its meaning are identical.  Unfortunately, this may not always be the case, because the meaning of a message can be open to interpretation. | コミュニケーションを行う際、私たちは、自分の発するメッセージとそれが意味するものは同じだと考えがちです。  残念ながら、そうとは言えない場合があります。なぜなら、メッセージの意味は解釈により異なってくる可能性があるからです。 |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | Always consider your audience before you communicate.  Imagine how others might interpret what you are saying and adjust your choice of words, tone, and body language accordingly.  CLICK EACH OF THE ICONS TO REVEAL QUESTIONS YOU SHOULD CONSIDER WHEN COMMUNICATING IN A BUSINESS ENVIRONMENT.  Is this an internal or an external audience?  Does the audience speak the same language?  Is this going to an individual or a group of people?  Is this going to a customer?  Are you communicating with your manager or a peer? | コミュニケーションを行う前に、必ず伝える相手について考慮しましょう。  相手が自分の発言をどう解釈する可能性があるかを常に想像し、それに合わせて表現やトーン、身振りを選んでください。  各アイコンをクリックして、ビジネス環境でコミュニケーションを行う際に考えるべき質問を表示してください。  相手は社内の人間か、それとも社外の人間か？  相手は同じ言語を話すか？  相手は個人かグループか？  相手は顧客か？  相手は上司か、同僚か？ |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Careful communication requires the use of clear, concise, unambiguous language. | 慎重なコミュニケーションでは、明快で正確、かつ曖昧でない言葉を使うことが求められます。 |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Your message may be clear to you, but it doesn't mean it’s going to be clear to your audience.  This risk increases in written communications, where feedback isn’t always immediate, and it is difficult to gauge whether the intended message is being received. | あなたにとってメッセージが明快だとしても、それが伝える相手にとってもかならずしも明快というわけではありません。  文書によるコミュニケーションでは、このリスクがさらに高まります。フィードバックがすぐに返ってこないため、意図したメッセージがその通りに受けとられたかどうかの判断が難しくなります。 |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  Activity: Scenario  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Imagine . . .  A country manager sends a group email to employees:  We need to get this product moving. We are way behind where we are supposed to be. So, I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers this month.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  国・地域担当のマネージャーが部下たちに次のようなグループメールを送ります。  この製品について作業を先に進める必要がある。予定よりも大分遅れている。そのため、あらゆる手段を使って、今月の目標値を確実に達成するようにしてもらいたい。  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_15)  Activity: Questions  [16\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_15) | Do you think this message could pose a risk to the company?  [1] Yes  [2] No.  Submit | このメッセージは会社にとってリスクをもたらす可能性があると思いますか？  [1] はい  [2] いいえ  送信 |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15)  Activity: Feedback  [15\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_15) | While it is unlikely that the country manager’s intention is to encourage anything illegal, the fact is that the phrase, “I need you to do whatever it takes to ensure we meet our numbers,” is vague and open to interpretation.  If one of the employees, for instance, secured a contract while acting against company policy, they could point to the email and claim that the manager had given the green light to do whatever it takes to win the business. | 国・地域担当のマネージャーに違法なことをするよう奨励するつもりがなかったとしても、「あらゆる手段を使って、今月の目標値に確実に達成するようにしてもらいたい」という文言は、不明瞭で解釈に幅があります。  たとえば、部下の一人が会社のポリシーに反した行動をして契約をとったとしても、このEメールを指して、マネージャーが仕事を獲得するためには何をしてもよいとゴーサインを出したと主張するかもしれません。 |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16)  [17\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_16) | Here is a simple technique to help ensure the meaning of your message is as clear as possible. | 自分のメッセージが可能な限り、明快であることを確かめる簡単なテクニックがあります。 |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17)  [18\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_17) | First, consider your word choice.  Make sure that the words you are using are clear, precise, and unambiguous. Simply put, choose words that are simple to understand. | まず、言葉の選択に配慮しましょう。  自分の使用する言葉が、明快かつ正確で、曖昧でないことを確認してください。つまり、わかりやすくシンプルな言葉を選んでください。 |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18)  [19\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_18) | Second, check to make sure you have provided sufficient context.  By providing appropriate context, you can avoid confusion and ambiguity.  For example, if you are referencing someone or something, make sure you have provided enough detailed information to ensure it is clear who or what you are talking about. | 次に、十分な文脈を提供していることを確認してください。  適切な文脈を提供することで、混乱や曖昧さを防ぐことができます。  たとえば、もし誰かまたは何かについて言及する場合、自分が*誰*について話しているのか、または*何*について話しているかがはっきりとわかるように、十分な詳細情報を提供してください。 |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19)  [20\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_19) | Third, avoid using legal terms.  Inadvertent use of legal language can have serious repercussions. Unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion, always avoid using legal terms, such as “negligent,” “illegal,” “reckless,” or “liable.” These terms can alter the meaning of your message. They can also be interpreted and/or used by third parties as admissions of liability in litigation. | 第三に、法律用語は避けてください。  法律用語を不注意に使用すると、深刻な影響がおよぶことがあります。弁護士で、法的な見解を述べる権限を持っている場合を除き、「過失」「違法」「無謀な」「責任を追うべき」などの法律用語の使用は常に避けてください。これらの用語は、メッセージの意味を変えてしまうことがあります。また、これらの用語は、第三者によって訴訟において、責任を認めたものと解釈されたり使用されたりする恐れがあります。 |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20)  Activity: Scenario  [21\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_20) | Imagine . . .  A training manager emails a colleague about a virtual workshop attended as part of new product training.  The way they train on this product is unbelievable. Nobody learns anything. It is negligent!  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  トレーニングマネージャーが、新製品に関する研修の一環として参加したオンラインワークショップについて、同僚にEメールを送ります。  この製品についての指導方法は信じられない 誰も何も学んでいない。これは過失だ！  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20)  Activity: Questions  [23\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_20) | What do you think the training manager is trying to say?  [1] They are trying to say that the training observed was not very good.  [2] They are trying to say that training does not comply with the minimum standards required by law.  Submit | トレーニングマネージャーは何を言いたいのだと思いますか？  [1] 見学した研修があまり良くなかったと言おうとしている  [2] 研修が法律で定められた最低基準を遵守していないと言おうとしている  送信 |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20)  Activity: Feedback  [22\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_20) | What the training manager is trying to say is that, in their opinion, the training observed was not very good. Using the term “negligent” could be interpreted by others as a legal opinion that the training does not comply with the minimum standards required by law. This communication could be used by third parties to argue that Abbott’s training is insufficient, and the company is violating the law. | トレーニングマネージャーが言おうとしていることは、彼の意見では、見学したトレーニングがあまり良くなかったということです。「過失」という用語の使用は、他の人から、研修が法律で定められている最低基準に準拠していないという法的な意見であると解釈される可能性があります。このコミュニケーションは、アボットの研修が不十分であり、会社が法律を違反しているという第三者の主張に利用される恐れがあります。 |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_21)  [24\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_21) | Finally, avoid the use of emojis and emoticons.  Even though emojis and emoticons are often considered harmless and playful, they can mean different things in different cultures and social settings. This can lead to serious misunderstandings in business communications. | 最後に、絵文字や顔文字の使用は避けましょう。  絵文字や顔文字は無害で楽しいものと思われていることがよくありますが、文化や社会状況が異なると違う意味に受けとられることがあります。これは、ビジネス環境においては深刻な誤解を招く恐れがあります。 |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22)  [25\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_22) | Careful communication also avoids assumptions and the presentation of opinions as facts.  This doesn't mean that you can't speculate on something. It means that if you do, you should be clear that you are expressing your opinion and not presenting a fact.  For example, in a personal context there may be little harm in suggesting to a friend, ". . . that Company X will be out of business in a couple of years." But in a business context, this kind of speculation could be misinterpreted as a fact or a well-informed conclusion. It could then be used as the basis for a business decision – possibly with unfortunate consequences. | 慎重なコミュニケーションでは、推測や、意見を事実として提示することも避けます。  これは、何かを推測してはいけないということではありません。推測する際には、自分が意見を述べていること、事実を提示していないことを明確にしなければならないことを意味します。  たとえば、個人的な会話では、友人にこのように示唆してもあまり悪影響はないかもしれません。「…… 会社Xは数年後に倒産するだろう」。しかし、ビジネスの文脈では、こういった推測は事実や情報にもとづいた結論と誤解されることがあります。そしてビジネスにおける決定の根拠として使用され、不運な結果を招くことになるかもしれません。 |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23)  Activity: Scenario  [26\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_23) | Imagine . . .  A regional sales manager hears a rumor that a new product in development has run into quality issues. The manager then attends a meeting where it is announced that the launch of the new product is going to be delayed. After the meeting, the manager sends a text message to a colleague:  Just heard . . . They’ve canceled the launch for the second time. Major quality issues with the new product!  That’s partially correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  地域の営業マネージャーが、開発中の新製品に品質上の問題が発生しているという噂を聞きました。マネージャーはある会議に出席し、そこで新製品の発売が遅れそうだという通知を受けました。会議の後、マネージャーは同僚に以下のようなテキストメッセージを送りました。  たった今耳にした話では、発売がまたキャンセルになった。新製品に重大な品質上の問題あり！  一部正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_23)  Activity: Questions  [28\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_23) | Based on this text message, which of the following statements would you assume to be true?  [1] The launch has been canceled.  [2] There are quality issues with the new product.  [3] Both 1 and 2.  Submit | テキストメッセージによれば、次の記述のうちどれが真実だと思いますか？  [1] 発売がキャンセルされた。  [2] 新製品には品質上の問題がある。  [3] 1と2の両方  送信 |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_23)  Activity: Feedback  [27\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_23) | Most people would assume both statements were true – that the launch has been canceled and that the cancellation has been caused by “quality issues” with the new product.  The truth, however, is that the sales manager has no idea what has caused the delay. The manager has assumed the cancellation of the launch has been caused by (the rumor of) quality issues, consequently presenting that assumption as a fact. | ほとんどの人は、両方の記述が事実であると受けとるでしょう。つまり、発売がキャンセルされ、そのキャンセルは新製品の「品質上の問題」により発生した、と受けとるということです。  しかし、実際には、営業マネージャーはこの販売延期の原因が何かを知りません。マネージャーは、噂をもとに、発売のキャンセルが品質上の問題のためであると推測し、結果としてこの推測を事実として提示しています。 |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_24)  [29\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_24) | How we say something is just as important as what we say.  Using the wrong tone when communicating may result in misunderstandings about the meaning of your message, affect perceptions, and suggest something we do not intend. | どのように発言するかは、何を発言するかと同様に重要です。  コミュニケーションの際に不適切な話し方をすると、伝えたいメッセージの意味について誤解を招き、認識に影響を及ぼし、意図していないことを示唆してしまう可能性があります。 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25)  Activity: Scenario  [30\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_25) | Imagine . . .  A sales representative who has just completed a contract negotiation with a customer at their office posts a sarcastic comment on social media:  OMG! Customer X has just remodeled their office. It is certainly different. LOL! They must think orange is the new black!😊  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  営業担当者は、顧客のオフィスでの契約交渉をたった今終え、ソーシャルメディアに皮肉を込めたコメントを投稿しました。  まじか！顧客Xがオフィスを模様替えした。確かに変わった（笑）！オレンジは定番色だと思っているに違いない！😊  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_25)  Activity: Questions  [32\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_25) | Now imagine that the post goes viral. How do you think Abbott’s customers and the public would react?  [1] They would wait for an official Abbott response before jumping to any conclusions.  [2] They would give the sales representative the benefit of the doubt and understand it is a joke.  [3] They would be shocked to see an Abbott employee display such an unprofessional attitude.  Submit | この投稿が拡散されたと想像してください。アボットの顧客や一般市民はどのように反応すると思いますか？  [1] 何らかの結論に飛びつく前に、アボットの公式の対応を待つ。  [2] この営業担当のことを好意的に解釈し、これは冗談だと受け取る。  [3] アボットの従業員のこのようなプロ意識に欠ける態度を見てショックを受ける。  送信 |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25)  Activity: Feedback  [31\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_25) | Even though the sales representative was only joking, people who do not know this person or the situation are likely to think the customer’s taste in decor was being mocked. | たとえこの営業担当にとっては冗談だったとしても、この人物や状況を知らない人々は、顧客のインテリアの趣味がばかにされたと考えるでしょう。 |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_26)  [33\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_26) | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications.  This is especially true in written communications, where visual cues (such as body language) and aural cues (such as vocal inflections) are absent. | 辛辣であったり、皮肉っぽかったり、またふざけたトーンは、ビジネス上のコミュニケーションでは誤解されることがよくあります。  これは、目にみえる手がかり（身振りなど）や音声による手がかり（声の抑揚など）がない、文書によるコミュニケーションの場合に顕著に見られます。 |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_27)  [34\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_27) | Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.  For example, phrases such as “Keep this between us,” “You won’t believe this, but,” or “For your eyes only” can make a completely appropriate activity appear inappropriate or unlawful. | 秘密めいた、いわくありげなトーンや表現を使う場合も、誤解が生じる場合があります。  たとえば、「ここだけの話」「信じられないと思うが、しかし」「あなただけにお見せしますが」などのフレーズは、完全に適切な行為を、不適切、または違法な行為のように感じさせてしまう恐れがあります。 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_28)  Activity: Scenario  [35\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_28) | Imagine . . .  A government official is investigating a fraud allegation against a health care company accused of concealing negative information about one of its products.  During the investigation, the official comes across an email from one of the company’s researchers to a colleague:  Regarding what I told you earlier, let’s just keep that to ourselves. It would be a nightmare if this got out.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | 想像してください...  政府関係者が、製品についての不利な情報を隠匿していた疑いのある医療会社に対し、不正行為疑惑を調査しています。  調査中に、政府関係者は会社の研究者から同僚宛てのEメールを発見します。  先ほど話したことについては、私たちの間だけの秘密にしておきましょう。これが知れたら悪夢です。  不正解です！  正解です！  一部正解です！ |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28)  Activity: Questions  [37\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_28) | Given the fraud allegations, do you think it’s likely that this individual’s activities would be investigated further?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | 不正行為疑惑のある状況において、この研究者の活動についてさらに調査が行なわれると思いますか？  [1] はい。  [2] いいえ  送信 |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_28)  Activity: Feedback  [36\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_28) | Even though the researcher may not be involved in any fraudulent activity or cover-up, the secretive and conspiratorial tone of the email makes it appear so.  As it turns out, the email is about a personal matter; because of the tone and choice of words, the researcher could possibly be implicated in the allegations. | たとえ研究者が不正行為や隠ぺいに関わっていないとしても、秘密めいた、いわくありげな文面のEメールのせいで、そのように見えてしまいます。  実際には、このEメールは個人的な問題に関するものであることが判明したものの、このトーンと言葉遣いのせいで、研究者は疑惑に関与していると思われる可能性もありました。 |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29)  [38\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_29) | Our ability to control our emotions when we communicate has the potential to greatly affect others’ perceptions of what we are saying, and, ultimately, how they view us. | コミュニケーションを行う際に感情をコントロールする能力は、自分の発言がどう受けとられるか、ひいては相手が自分をどうみなすかに、大きな影響を与える可能性があります。 |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30)  [39\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_30) | While at times we may feel justified in venting our frustration or disappointment with a work colleague or business partner, it is important to maintain a healthy work environment.  Even if the outburst is brief, your colleagues may remember it long after your emotions have subsided. | 不満や失望を職場の同僚やビジネスパートナーにぶつけることが正当化されると思われるときもありますが、健全な職場環境を維持することは重要です。  感情の爆発が短くても、同僚はあなたの感情が収まった後もずっと、そのことを忘れないかもしれません。 |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31)  [40\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_31) | Always take the time to calm down before you respond to someone.  Never send a message when you are upset. Instead, save a draft of the message for a period of time, re-read and adjust it, or consider not sending it at all. | 誰かに返事をする前に、必ず冷静になるための時間をとってください。  怒っているときには絶対にメッセージを送らないでください。代わりに、メッセージの下書きをしばらく置いておき、それを読み直して修正したり、送信しないことを検討してください。 |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32)  [41\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_32) | Here are some other ways to regulate your emotions when communicating.  Use neutral language. For example, using "issue" instead of "problem" or "challenge" rather than "disaster" keeps things more objective and less emotional.  Avoid emotionally loaded terms, for example, “stupid,” “lazy,” or “dangerous.” Such words can be easily taken out of context.  Finally, if you ever have any doubt about something you are about to communicate, consult a colleague or your manager. | コミュニケーションを行う際に自分の感情を制御する方法は、他にもあります。  中立的な表現を使用してください。たとえば、「問題」ではなく「事象」、「災難」ではなく「課題」という言葉を使用することで、ものごとを客観的に、感情を抑制した形で表現します。  感情がこもる言葉、たとえば「バカげた」や「怠惰な」、「危険な」といった表現は避けてください。これらの用語は文脈から切り離されやすい言葉です。  最後に、もし自分が伝えようとしていることに関して疑問が生じたら、同僚や上司に相談してください。 |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33)  [42\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_33) | Communicating carefully in a business environment requires us to consider how others are likely to interpret what we are saying.  Use clear, precise, unambiguous language   * Choose words that are simple to understand. * Check to make sure you have provided sufficient context. * Avoid using legal terms - unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion. * Avoid the use of emojis and emoticons. * Avoid assumptions and the presentation of opinions as facts.   Regulate your tone  How we say something is just as important as what we say:   * Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications. * Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.   Control your emotions   * Always take the time to calm down before you respond to someone. * Use neutral language. * Avoid emotionally loaded terms. | ビジネス環境において慎重なコミュニケーションを行うためには、自分の発言を他の人がどのように解釈するかを考えなければなりません。  明快で正確な、曖昧でない言葉を使用する   * わかりやすくシンプルな言葉を選ぶ。 * 十分な文脈を提供していることを確認する。 * 法律用語の使用は避ける（弁護士で、法的な見解を述べる権限がある場合を除く）。 * 絵文字や顔文字の使用は避ける。 * 推測したり、意見を事実として提示することを避ける。   話し方を制御する  どのように発言するかは、何を発言するかと同様に重要です。   * 辛辣であったり、皮肉っぽかったり、ふざけたトーンは、ビジネス上のコミュニケーションでは誤解されることがよくあります。 * 秘密めいた、いわくありげなトーンや表現を使う場合も、誤解が生じる場合があります。   感情をコントロールする   * 誰かに返事をする前に、必ず冷静になるための時間をとります。 * 中立的な表現を使う。 * 感情がこもる言葉を避ける。 |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34)  [43\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_34) | In this section, you will learn how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. | このセクションでは、伝えたいメッセージを伝えるために最適な媒体とツールの選び方について学びます。 |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_35)  [44\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_35) | The channel we use to communicate can have a significant impact on how we construct and convey our messages.  This also determines how much control we have over messages once they have been created. | コミュニケーションに使用する媒体が、メッセージの作成と伝達方法に影響を及ぼし得ることを認識することが重要です。  また、ひとたび作成されたメッセージを、自分でどれだけ制御できるかを決定づけるものでもあります。 |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_36)  [45\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_36) | Certain media are more effective and appropriate than others for communicating certain types of information. | 特定の媒体は、特定のタイプの情報の伝達において他の媒体に比べてより効果的で適切です。 |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_37)  [46\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_37) | Email, for example, is a great channel for creating and transmitting day-to-day business information.  Its speed and convenience make it a great tool for answering customer queries, updating colleagues on projects, forwarding proposals and reports, etc.  Email, however, is not appropriate to use for sharing highly confidential information of a proprietary nature. | たとえば、Eメールは日常的なビジネス情報を作成し、伝えるのに優れた媒体です。  そのスピードと便利さから、顧客の質問に回答したり、社員にプロジェクトの最新情報を共有したり、提案や報告書を転送したりするのに優れたツールです。  しかしながら、Eメールは、高度に機密な専有情報を共有するのに適した媒体ではありません。 |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_38)  [47\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_38) | Messages that are highly confidential in nature, or those requiring a lot of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone.  Always think about the type of information you are sharing, the audience receiving this information, and the best channel to use to communicate. | 高度な機密メッセージや込み入った背景や文脈を必要とするメッセージは、リアルタイムで直接または電話で伝えるのが一番です。  伝える情報のタイプ、情報を受けとる相手、伝えるのに最善の媒体について、常に考えてください。 |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_39)  [48\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_39) | Instant messaging (IM) and text messaging (TM) are popular forms of communication increasingly used for business-related activities.  IM and TM are great tools that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM and TM are not, however, appropriate channels for creating or transmitting substantive business information such as sales information or performance reviews. | インスタントメッセージ（IM）やテキストメッセージ（TM）は、ビジネス関連の活動での使用頻度が増えている、人気の高いコミュニケーション形態です。  IMやTMは、同僚に活動に関する更新情報を提供したり、手早く質問をしたり、スケジュールの重複をパートナーに通知したり、ミーティングを調整、予定するのに使用できる便利なツールです。しかしながら、IMやTMは、販売情報や業績評価などの実質的なビジネス情報を作成したり伝えたりするのに適した媒体ではありません。 |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_40)  [49\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_40) | Virtual meetings such as conference calls and video conferences are being used more frequently.  They provide us with an ideal way to manage remote teams, conduct interactive demonstrations, etc. While virtual meetings offer multiple benefits, they also present challenges and risks. For example, virtual meetings are not as secure as face-to-face communications, which are often conducted behind closed doors. Thus, they are not suitable for discussing or sharing sensitive or confidential information. | 電話会議やビデオ会議などのオンライン会議はますます頻繁に利用されるようになっています。  これらは、リモートチームの管理や相互的なデモンストレーションの実施などに最適な手段を提供します。オンライン会議には多くのメリットがありますが、課題やリスクもあります。たとえば、オンライン会議は、閉じた空間で行われることの多い対面式のコミュニケーションほど安全ではありません。そのため、機微・機密情報の議論や共有には向いていません。 |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_41)  [50\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_41) | Social media, is perhaps, the most dynamic of all communication channels.  It offers us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing with customers, consumers, patients, other Abbott employees, and the public. This opportunity also presents a major challenge. Since interactions on social media are quick and dynamic and have the potential to go viral, information, views, and opinions can quickly become elevated, divulged, or misconstrued. As a result, improper use of social media can represent a significant risk to Abbott’s reputation. | ソーシャルメディアは、おそらくもっともダイナミックなコミュニケーション媒体であると言えます。  顧客や消費者、患者、その他アボットの従業員や一般市民との、オンラインでの直接的な交流や協働、情報共有ができるユニークな機会が提供されます。この機会はまた、大きな課題でもあります。ソーシャルメディアでのやり取りはすばやく、ダイナミックで、すぐに拡散する可能性があるため、情報や見解、意見が短時間のうちに注目を集め、流出し、誤解される恐れがあります。結果として、ソーシャルメディアを不適切に使用すると、アボットの評判に対する重大なリスクが生じる恐れがあります。 |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_42)  [51\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_42) | It is important to recognize that the channel we use to communicate can have an impact on how we construct and convey our messages.  This is particularly true in the case of electronic communications, where we tend to:   * Respond to messages very quickly, * Use a less formal tone, and * Take less care in our word choice. | コミュニケーションに使用する媒体が、メッセージの作成と伝達方法に影響を及ぼし得ることを認識することが重要です。  これは特に、次のような行為をしがちな、電子コミュニケーションに当てはまります。   * メッセージにすばやく返事する * よりくだけたトーンを使う * 言葉の選択にあまり注意を払わない |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43)  [52\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_43) | Using electronic media can sometimes result in us saying things we don’t intend, sharing information with people we shouldn’t, or expressing views that might offend others.  This doesn’t mean that we shouldn’t use email, instant messaging, virtual meetings, or social media if they are the most appropriate or effective channels, but rather that we need to exercise care when using these media.  CLICK THE CAREFUL COMMUNICATION BUTTON TO LEARN MORE. | 電子媒体を使うことで、意図していないことを言ったり、共有すべきでない人と情報を共有したり、他の人を不快にさせる可能性のある意見を述べたりする状況におちいる場合があります。  Eメールやインスタントメッセージ、オンライン会議、ソーシャルメディアがもっとも適切で効果的な媒体である場合、これらを使用するべきでないというわけではありませんが、使用には注意が必要です。  詳細を学ぶには、「慎重なコミュニケーション」のボタンをクリックしてください。 |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43)  [53\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_43) | CAREFUL COMMUNICATION  Before sending an email, you should always re-read what you have written and ask yourself:   * Am I using an appropriate choice of words? * Am I maintaining a professional tone? * Is everything clear and unambiguous? * Is the information I am planning on sharing relevant to every person I am planning on sharing it with? | 慎重なコミュニケーション  Eメールを送る前には、常に書いたことを読み直して、自分に問いかけてください。   * 適切な言葉を選択しているか？ * プロフェッショナルなトーンを維持しているか？ * すべてが明快で曖昧でないか？ * 伝えようとしている情報は、伝えようとしているすべての人に関わりがあるか？ |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_44)  [54\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_44) | Before selecting a channel, we also need to think about how much control we are likely to have over our message once it is created. | 媒体を選択する前に、メッセージが作成された後、どの程度コントロールできるかを考える必要もあります。 |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_45)  [55\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_45) | Many of us underestimate the potential scope of public disclosure when it comes to communicating electronically.  Emails can be mistakenly sent or copied to the wrong recipient.  Messages can be forwarded to others.  Online posts can easily go viral. | 私たちの多くは、電子コミュニケーションについて、公開される可能性のある範囲を過小評価しています。  Eメールは誤って送信されたり、間違った受信者にコピーが送られたりする可能性があります。  メッセージは他の人に転送することができます。  オンラインの投稿は、簡単に拡散します。 |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | We forget that there are essentially no boundaries online, and that, once we press the send button, what happens to our message is largely out of our control.  This can result in information, views and opinions quickly becoming elevated, co-opted, or misconstrued. | 私たちは、オンラインの世界には基本的に境界がなく、ひとたび送信のボタンを押したら、自分のメッセージに何が起こるかは自分ではほぼ制御できない、ということを忘れがちです。  これは、情報や見解、意見が瞬く間に拡散して、勝手に使用されたり、誤解されたりする状態を招きかねません。 |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_47)  [57\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_47) | We also forget that electronic communications can last a lifetime.  While Abbott has very strict rules regarding document retention and destruction, others may not. That means that the comments you once posted on an obscure website while still in college could still be with you today. | 私たちは、電子コミュニケーションは永久に残る可能性があるということも忘れがちです。  アボットでは文書保管と破棄について非常に厳格な規則を定めていますが、こういった規則を定めていないところもあります。これは、大学時代にあやしいウェブサイトに投稿したコメントが、今日でもあなたにつきまとう可能性があることを意味します。 |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_48)  [58\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_48) | Finally, we need to remember that personal views and information shared, especially on social media, may have a negative effect on our professional lives, our company, our customers, our stakeholders, and our patients.  For example, we need to be aware that when using social media, our personal and business identities are likely to overlap. Content and related comments we originally intended only for family and friends may be viewed by others, even if privacy settings are enabled. | 最後に、自分が共有する個人的見解や情報、特にソーシャルメディアに投稿するものは、私たちのビジネス生活、会社、顧客、利害関係者、患者にネガティブな影響をもたらす可能性があることを覚えておく必要があります。  たとえば、ソーシャルメディアを使う際には、プライベートとビジネスのアイデンティティを完全に分離できない可能性があることを意識しなければなりません。プライベートに設定してあっても、家族や友人のみに宛てたつもりの内容や関連コメントがそれ以外の人に閲覧されることはよくあります。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_49)  [59\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_49) | Because of the heightened risk that social media poses to Abbott and its stakeholders, there are Social Media Guidelines that apply to all users of social media both inside and outside the Company.  CLICK THE PANELS TO LEARN MORE. | ソーシャルメディアによるアボットやその利害関係者に対するリスクの高まりを受け、会社内外のすべてのソーシャルメディア使用者に適用される、ソーシャルメディアガイドラインが整備されています。  各パネルをクリックして詳細をご覧ください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_49)  [60\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_49) | [1] Understand the Medium  Understand the Medium  Follow each platform’s terms of use, and make sure you keep up with changes, which can happen at any time. Also, understand the culture of the online communities with which you interact and how your intended audience communicates. | [1] 媒体を理解する  媒体を理解する  各媒体の利用規約に従い、また随時行われる変更の最新の内容を把握してください。また、やり取りしているオンラインコミュニティの文化と、対象オーディエンスのコミュニケーション方法を理解してください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_49)  [61\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_49) | [2] Be Transparent  Be Transparent  When talking about Abbott, its brands, or its products, be sure to clearly disclose your connection to Abbott in your posts. This helps ensure that everyone in your social network understands that you have a vested interest in Abbott.  To disclose your Abbott connection, use statements such as:  “Check out my company’s new …!”  “ I work for Abbott and am excited about our new campaign.”  “Love my company’s new ....”  You can also use a hashtag at the end of your post to disclose your connection to Abbott, for example:  #IWorkAtAbbott  #ProudToBeAbbott | [2] 透明性を保つ  透明性を保つ  アボットとそのブランドや製品について発言する際は、投稿内でアボットと自身との関係性を明確に開示してください。これにより、ソーシャルネットワーク内の誰もが、あなたとアボットとの利害関係を確実に理解できるようになります。  アボットとの関係性を開示するため、以下のような文言を使用してください。  「私たちの会社の新しい……をチェックしてみてください！」  「私はアボット社員で、新しいキャンペーンを楽しみにしています」  「会社の新しい……が気に入っています」  また、投稿の末尾に以下のようなハッシュタグをつけて、自身とアボットとの関連性を開示することもできます。  #IWorkAtAbbott  #ProudToBeAbbott |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_49)  [62\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_49) | [3] Respect Others and Use Sound Judgment  Respect Others and Use Sound Judgment  Be respectful of your intended (and unintended) audiences and their perspectives. Remember that there are no geographic boundaries online. Local posts and comments may have global significance and vice versa.  Avoid using ethnic slurs, obscenities, or any language or activity that would violate Abbott’s policies. Also avoid making disparaging or false statements about anyone or anything, including our competitors or their products.  Consult Public Affairs when considering whether to respond to a negative comment posted on an Abbott external social media channel. | [3] 他者を尊重し、健全な判断を下す  他者を尊重し、健全な判断を下す  対象（そして対象外の）オーディエンスと彼らの視点を尊重してください。オンラインには地理的な境界が存在しないことを、忘れないでください。地域的な投稿やコメントが世界的な重要性を持ったり、その逆もありえます。  民族的な誹謗中傷や卑猥な発言、またアボットの方針に違反する発言や活動は慎んでください。また、競合他社やその製品を含め、誰かや何かに関する軽蔑的または虚偽の発言も行わないでください。  アボットの外部ソーシャルメディアチャネルに投稿されたネガティブな投稿に対応するかどうか検討するときは、広報部に相談してください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49)  [63\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_49) | [4] Pause Before You Post  Pause Before You Post  Speak truthfully and follow all local laws and regulations on what we can say about our businesses and products. Don’t make false or misleading statements or off-label claims about our products, and don’t comment on or share content for products that aren’t available for sale in your country. | [4] 投稿する前に立ち止まる  投稿する前に立ち止まる  会社の事業や製品についての発言に関するすべての現地法や規制に従い、真実を話してください。会社の製品に関する虚偽の発言、誤解を招く発言、または未承認の主張をしないでください。また、自国で発売されていない製品の内容を共有したり、コメントをしたりしないでください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_49)  [64\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_49) | [5] Let the Experts Respond  Let the Experts Respond  If you are not an official Abbott spokesperson, do not respond to comments or media inquiries related to Abbott’s company position. Abbott responds to comments or media inquiries only through designated spokespersons. When in doubt, seek further guidance and pass the comments on to Public Affairs.  Don’t forget that, even when you are using social media in a personal capacity, people may perceive you to be speaking on behalf of Abbott. So always clarify which comments are your own. Avoid giving the impression that you are an official Abbott spokesperson when sharing official Abbott content. | [5] 専門家に対応してもらう  専門家に対応してもらう  アボットの正式な広報担当者ではない場合、アボットの企業としての立場に関するコメントや報道機関からの問い合わせには対応しないでください。アボットは、指定されている広報担当者を通じてのみ、コメントや報道機関の問い合わせに対応します。よく分からない場合は、広報部にそのコメントを転送して、詳しい指示を仰いでください。  個人の裁量でソーシャルメディアを使用している場合であっても、アボットの代理人として発言していると認識されるかもしれないことを忘れないでください。そのため、常にどの発言が自分自身のものであるかを明確にしてください。アボットの公式な内容を共有する際に、自分がアボットの正式な広報担当者であるような印象を与えないようにしてください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_49)  [65\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_49) | [6] Protect Privacy and Confidential Information  Protect Privacy and Confidential Information  Never share personal information, for example, another person’s name, address, phone number, government ID, email address, or credit card information without permission.  Never share sensitive and confidential information, like trade secrets, personally identifiable information, and intellectual property.  Never use or post copyrighted, trademarked, rights of publicity, and other information that belongs to Abbott or other parties without permission.  Remember that, even if a site has privacy settings, information can often be viewed and shared by others.  If you create or control an Abbott-sponsored social media forum, consult Legal to make sure you’re following laws regarding cookies and online tracking. | [6] プライバシーと機密情報を保護する  プライバシーと機密情報を保護する  他の人の氏名や住所、電話番号、公的身分証明書、Eメールアドレス、クレジットカード情報などの個人情報を、絶対に許可なく共有しないでください。  企業秘密、個人特定可能な情報、知的財産などの機微・機密情報を、決して共有しないでください。  著作権、商標登録、肖像権その他のアボットやその他関係者に属する情報を、決して許可なく使用したり投稿しないでください。  サイトがプライベートに設定されていても、他者に情報を閲覧、共有されることがよくあることを忘れないでください。  アボットが提供するソーシャルメディアフォーラムを作成、管理する場合は、法務部に相談し、クッキーやオンライン追跡に関する法律に従っているかどうかを確認してください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_49)  [66\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_49) | [7] Use Care with What You Share  Use Care with What You Share  Guard your passwords, don’t post your personally identifiable information, and learn to use privacy settings.  Do not use your Abbott email address and password on social media sites. Attackers may steal your login information and use it to access Abbott systems.  Never post your personally identifiable information (including birth date, home address, or phone number), as it can be used to steal your identity or socially engineer attacks targeted against you and your contacts.  Learn to configure the social media platform’s privacy settings and read its privacy statement to understand how the company will share your information.  Only befriend people whom you personally know. | [7] 共有する内容を慎重に扱う  共有する内容を慎重に扱う  パスワードを保護し、自身の個人を特定できる情報は投稿せず、プライバシー設定の方法を把握してください。  自身のアボット社用メールアドレスとパスワードを、ソーシャルメディアサイトに使用しないでください。ハッカーがログイン情報を盗み、それをアボットのシステムへのアクセスに使用するかもしれません。  自身の個人特定可能な情報（誕生日、自宅住所、電話番号など）を絶対に投稿しないでください。個人情報の盗難や、あなたやあなたの連絡先を狙ったソーシャル・エンジニアリングに悪用される恐れがあります。  ソーシャルメディアプラットフォームのプライバシー設定の構成方法を把握し、プライバシー保護方針を読んで、その会社が個人情報をどう利用するかを理解してください。  自分が個人的に知っている人とのみつながるようにしてください。 |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | [8] Always Follow Company Policies and Local Laws  Always Follow Company Policies and Local Laws  When talking about Abbott on social media – in both your job and personally – follow Abbott’s Code of Business Conduct, Abbott policies, and all applicable local laws.  For social media governance, refer to External Social Media Policy (MKT05) and the Brand Resource Center.  The links to these and other resources can be found in the Resources section of this course. | [8] 常に会社の方針と現地法に従う  常に会社の方針と現地法に従う  ソーシャルメディアでアボットについて発言する際には、仕事上かプライベートかにかかわらず、アボットのビジネス行動規範、アボットの方針、そして適用される現地法に従ってください。  ソーシャルメディアのガバナンスについては、外部ソーシャルメディアポリシー（MKT05）とブランドリソースセンターを参照してください。  これらとその他のリソースのリンクは、本コースのリソースセクションに記載されています。 |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | Finally, always be aware that any time you communicate on any media, whether it is writing an email, answering a text message, or posting on social media, you are creating a record.  Before you communicate, stop, reflect, and ask yourself: Is this really what I want to say, and is this the best way to say it? Be sure that what you are saying and the way you are saying it are in line with Abbott’s policies. | 最後に、どんな媒体でコミュニケーションを行うときも、Eメールの作成か、テキストメッセージへの返信か、ソーシャルメディアへの投稿かにかかわらず、自身が記録を作成していることを意識してください。  それを送信する前に、立ち止まり、再度自分に問い直してください。これは本当に自分が言いたいことであり、それを言うために最適な方法でしょうか？ 自分の発言内容と発言の方法が、アボットの方針に準拠していることを確かめてください。 |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Using Abbott-approved tools and software when communicating is another important aspect of properly managing your communications. | コミュニケーションを行う際に、アボットが承認するツールやソフトウェアを使用することも、コミュニケーションを適切に管理する上で重要です。 |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | These tools and software should always be used in a responsible manner, and in accordance with applicable laws, Abbott’s Code of Business Conduct, and Abbott policies.  For more information on how to safeguard your communications, visit the Information Security and Risk Management (ISRM) site on Abbott World. | それらのツールやソフトウェアは、常に責任ある方法で、適用法とアボットのビジネス行動規範、アボットの方針に準拠した形で使用されなければなりません。  自身のコミュニケーションを保護する方法についての詳細は、Abbott Worldの情報セキュリティとリスク管理（ISRM）サイトを参照してください。 |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | If you have a question or concern about a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, it is usually best to speak to your manager first.  Your manager knows you, the work environment and is closest to the issue.  You can also contact the Office of Ethics and Compliance (OEC), Legal, Human Resources, or Public Affairs, or call our multilingual Ethics and Compliance Helpline available globally 24/7. | 他のアボット従業員、ビジネスパートナー、顧客またはその他アボットとつながりのある人から受けとるコミュニケーションについて質問または懸念がある場合には、通常、まず上司に相談するのが最善です。  上司は部下とその職場環境についてよく知っており、問題のもっとも身近なところにいます。  倫理・コンプライアンスオフィス（OEC）、法務部、人事部、広報部、または世界的に年中無休で多言語対応の倫理コンプライアンスヘルプラインに連絡することもできます。 |
| [Screen 53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54)  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | If you have questions or concerns about protecting yourself and Abbott from potential cybersecurity risks, contact Information Security and Risk Management (ISRM).  Please refer to the Resources section of this course for links to the above resources. | 自身やアボットを潜在的なサイバーセキュリティリスクから保護することに関して質問や懸念がある場合は、情報セキュリティとリスク管理（ISRM）に連絡してください。  上記リソースのリンクは、本コースのリソースセクションを参照してください。 |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_55)  [73\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_55) | Certain media are more effective and appropriate than others for communicating certain types of information.  Email communications  Email is a great channel for creating and transmitting day-to-day business information. Email is not appropriate to use for sharing highly confidential information of a proprietary nature.  In person communications  Messages that are highly confidential in nature, or those requiring a lot of history and context, are best communicated in real time, either in person or over the phone.  Instant messaging (IM) and text messaging (TM)  IM and TM are great tools that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM and TM are not appropriate channels for creating or transmitting substantive business information.  Conference calls and video conferences  Virtual meetings offer multiple benefits, but they are not suitable for discussing or sharing sensitive or confidential information.  Social media  Social media offers us a unique opportunity for direct online interactions, collaboration, and information-sharing. However, since interactions on social media are quick and dynamic and have the potential to go viral, information, views, and opinions can quickly become elevated, divulged, or misconstrued.  Abbott-approved tools  Always use Abbott-approved tools and software.  Getting support  If you have a question or concern about a communication, talk to your manager, or someone in the Office of Ethics and Compliance (OEC), Legal, Human Resources, or Public Affairs. If you have questions or concerns about protecting yourself and Abbott from potential cybersecurity risks, contact Information Security and Risk Management (ISRM). | 特定の媒体は、特定のタイプの情報の伝達において他の媒体に比べてより効果的で適切です。  Eメールによるコミュニケーション  Eメールは日常的なビジネス情報を作成し、伝えるのに優れた媒体です。Eメールは、高度に機密な専有情報を共有するのに適した媒体ではありません。  直接的なコミュニケーション  高度な機密メッセージや込み入った背景や文脈を必要とするメッセージは、リアルタイムで直接または電話で伝えるのが一番です。  インスタントメッセージ（IM）とテキストメッセージ（TM）  IMやTMは、同僚に活動についての更新情報を提供したり、手早く質問をしたり、スケジュールの重複をパートナーに通知したり、ミーティングを調整、予定するのに使用できる便利なツールです。IMやTMは、実質的なビジネス情報を作成したり伝えたりするのにふさわしい媒体ではありません。  電話会議とビデオ会議  オンライン会議には多くのメリットがありますが、機微・機密情報の議論や共有には向いていません。  ソーシャルメディア  ソーシャルメディアは、オンラインで直接的なやり取りや協働、情報共有ができるユニークな機会を提供します。しかし、ソーシャルメディアでのやり取りはすばやく、動的で、すぐに拡散する可能性があるため、情報や見解、意見が短時間のうちに注目を集め、流出し、誤解される恐れがあります。  アボットが承認するツール  常にアボットが承認したソフトウェアとツールを使用する。  サポートを得る  コミュニケーションに関する質問や懸念がある場合は、上司または倫理・コンプライアンスオフィス、（OEC）、法務部、人事部、広報部の担当者に相談してください。自身やアボットを潜在的なサイバーセキュリティリスクから保護することに関して質問や懸念がある場合は、情報セキュリティとリスク管理（ISRM）に連絡してください。 |
| [Screen 55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_56)  [74\_C\_56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_56) | Manager  If you have a question or concern about your own communication, or a communication you receive from another Abbott employee, a business partner, a customer, or anyone else connected with Abbott, the best place to start is with your manager.  Public Affairs  Contact a Public Affairs representative if you have questions about Abbott’s expectations for communicating both internally and externally while working at Abbott.  Public Affairs Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs) to access the Public Affairs website on Abbott World.   Public Affairs Policies and Procedures   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs) to access communication related policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Social Media Resource Center   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smrc) to access the Social Media Resource Center on Abbott World for tools to help guide you while using social media at Abbott. The External Social Media Policy (MKT05) can be found in the Social Media Resource Center.   Human Resources (HR)  Contact a Human Resources representative for employee-related issues, including your concerns about interactions with other Abbott employees or anyone else connected with Abbott.  Human Resources Website   * Click [here](http://myhr.abbott.com/) to access the myHR Portal on Abbott World.   Human Resources Policies and Procedures – The following global HR policies describe conduct prohibited in the workplace: Workplace Harassment (C-111) and Violence (C-113).   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx) to access the above policies on Abbott World.   Legal  Contact the Legal Division with questions or concerns about legal implications of careless communication.  Legal Website   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal) to access the Legal website on Abbott World. The [Legal Hold Information](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/LHO/Pages/default.aspx) page on the Legal website provides important information about employee compliance with Legal Hold Orders (LHOs).   Legal Policies and Procedures – Refer to Legal policies and procedures for requirements related to confidential information, antitrust, and other legal matters.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_RES_GlobalPolicies) to access Legal policies and procedures on the Global Policy Portal on Abbott World.   Information Governance Resources   * For important policies, procedures, and resources on information and records management, Abbott employees should visit the [Information Governance](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/infogov) website on Abbott World.   Office of Ethics and Compliance (OEC)  The OEC is a global resource available to address your questions or concerns about our company’s values and standards of conduct.  OEC Website – Refer to the OEC website for answers to a variety of compliance questions.   * Click [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) to access the OEC website on Abbott World.   OEC Policies and Procedures – For our company’s global and country-specific OEC policies and procedures:   * Abbott employees should visit [iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx).   OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations.   * Visit the [Contact OEC](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx) page on the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance) on Abbott World.   Ethics and Compliance Helpline – Visit our multilingual Ethics and Compliance [“Speak Up” Helpline](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The Helpline is available 24 hours a day, 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. You can also email [investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com) to report a potential violation. | マネージャー  自身のコミュニケーションについて、また他のアボット従業員やビジネスパートナー、顧客またはその他アボットとつながりのある人から受けとるコミュニケーションについて、質問または懸念がある場合には、直属の上司にまず相談するのが最善です。  広報部  アボットでの業務における社内外でのコミュニケーションに関するアボットの期待事項について質問がある場合には、広報部の担当者に問い合わせてください。  広報部ウェブサイト   * Abbott Worldの広報部ウェブサイトへアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs)をクリックしてください。   広報部の方針および手順   * Abbott Worldのグローバルポリシーポータルにあるコミュニケーション関連の方針および手順にアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/PublicAffairs/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_ORG_PublicAffairs)をクリックしてください。   ソーシャルメディアリソースセンター   * Abbott Worldのソーシャルメディアリソースセンターへアクセスし、アボットでのソーシャルメディア利用のガイドとなるツールを入手するには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/crp-irpa/smrc)をクリックしてください。*外部ソーシャルメディアポリシー（MKT05）*は、ソーシャルメディアリソースセンターで入手できます。   人事部（HR）  他のアボット従業員やその他アボットの関係者とのやり取りに関する懸念を含む、従業員関連の問題については、人事部担当に連絡してください。  人事部ウェブサイト   * Abbott WorldのmyHRポータルにアクセスするには、[こちら](http://myhr.abbott.com/)をクリックしてください。   人事部の方針および手順 – 以下のグローバル人事方針で、職場で禁じられている行為が定められています。*職場のハラスメント（C-111）*および*暴力行為（C-113）*   * Abbott Worldの上記方針にアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/myhr/US-EN/pages/global-hr-policies.aspx)をクリックしてください。   法務部  不注意なコミュニケーションの法的意味に関する質問や懸念は、法務部にお問い合わせください。  法務部ウェブサイト   * Abbott Worldの法務部ウェブサイトにアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal)をクリックしてください。法務部ウェブサイトの[法的情報保全](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/LHO/Pages/default.aspx)のページでは、従業員が法的情報保全命令（LHO）を遵守する上での重要な情報を提供しています。   法務部の方針および手順 – 機密情報、独占禁止法その他の法的案件に関する要件の法務部の方針および手順を参照してください。   * Abbott Worldのグローバルポリシーポータルにある法務部の方針および手順にアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx?icid=AW_MN_RES_GlobalPolicies)をクリックしてください。   情報ガバナンスのリソース   * 情報および記録管理に関する重要な方針、手順およびリソースについては、アボット従業員はAbbott Worldの[情報ガバナンス](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/infogov)のウェブサイトを参照してください。   倫理・コンプライアンスオフィス（OEC）  OECは、当社の価値観および行動基準に関する質問または懸念がある場合に利用できるグローバルリソースです。  OECウェブサイト – コンプライアンスに関する様々な質問の回答を見つけるには、OECのウェブサイトを参照してください。   * Abbott WorldのOECウェブサイトにアクセスするには、[こちら](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx)をクリックしてください。   OECの方針および手順 – 当社のグローバルおよび国別OECの方針と手順：   * アボット従業員は[iComply](https://icomply.abbott.com/Default.aspx)を参照してください。   OECの連絡先 – 倫理とコンプライアンスに関する質問がある場合や、文書化された会社の基準、法律、規制の違反について懸念がある場合は、いつでもOECに連絡してください。   * Abbott Worldの[OEC ウェブサイト](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance)で、[OECへのお問い合わせ](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/About/Pages/Contacts.aspx)ページをご覧ください。   倫理・コンプライアンスヘルプライン – 当社の価値観および行動基準に対する違反の可能性について懸念を報告するには、多言語対応の倫理・コンプライアンス[「スピークアップ」ヘルプライン](http://speakup.abbott.com/)を参照してください。ヘルプラインは毎日24時間いつでも利用でき、オンライン、またはご希望の言語で対応するオペレーターに電話で懸念を報告することができます。または、[investigations@abbott.com](mailto:investigations@abbott.com)までEメールを送ることもできます。 |
| [Screen 56](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_57)  [75\_C\_57](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottCarefulCommunication/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_57) | Quick Reference Cards  Click [here](../Translation_Tables/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | クイックリファレンスカード  このコースの各セクションの要約を確認するには、[こちら](reference/Quick_Reference.pdf)をクリックしてください。  コース内容の書き起こし  コース内容の全文を読むには、[こちら](../Translation_Tables/reference/Transcript.pdf)をクリックしてください。 |
| Screen 57  Activity: Introduction  76\_C\_58 | The Knowledge Check that follows consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course. If you haven’t done so already, take a few minutes to review the Quick Reference Cards for each section. When you are ready, click the Knowledge Check button. | 以下の理解度チェックでは10つの質問があります。このコースを修了するためには80％以上正解する必要があります。まだ実施していない場合は、数分かけて各セクションのクイックリファレンスカードを復習してください。準備ができたら、**理解度チェック**ボタンをクリックしてください。 |
| Screen 58  Question 1: Scenario  77\_C\_59 | When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, you should clearly disclose your connection to Abbott. | アボットやそのブランド、製品についてソーシャルメディアで発言する際には、アボットとの関係性を明確に開示しなければならない。 |
| Screen 58  Question 1: Options  78\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 58  Question 1: Feedback  79\_C\_59 | When talking about Abbott, its brands, or its products on social media, be sure to clearly disclose your connection to Abbott. This helps ensure that everyone in your social network understands that you have a vested interest in Abbott.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | アボットやそのブランド、製品についてソーシャルメディアで発言する際には、必ずアボットとの関係性を明確に開示してください。これにより、ソーシャルネットワーク内の誰もが、あなたとアボットとの利害関係を確実に理解できるようになります。  正解の詳細については、*セクション3.2「適切な媒体を選択する」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 2: Scenario  80\_C\_59 | In order to help ensure the meaning of your message is as clear as possible, you should:  Check all that apply. | 伝えたいメッセージの意味をできる限り明確にするために、以下を心がけなければなりません。  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 58  Question 2: Options  81\_C\_59 | [1] Use clear, precise, and unambiguous language.  [2] Check to make sure you have provided sufficient context.  [3] Avoid using legal terms unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion.  [4] Avoid the use of emojis and emoticons. | [1] 明快で正確、かつ曖昧でない言葉を使用する。  [2] 十分な文脈を提供していることを確認する。  [3] 法律用語の使用は避ける（弁護士で、法的な見解を述べる権限がある場合を除く）。  [4] 絵文字や顔文字の使用は避ける。 |
| Screen 58  Question 2: Feedback  82\_C\_59 | To help ensure the meaning of your message is as clear as possible, you should:   * Use clear, precise, and unambiguous language; * Check to make sure you have provided sufficient context; * Avoid using legal terms unless you are a lawyer and have been authorized to provide a legal opinion; and * Avoid the use of emojis and emoticons.   For more information about the correct answer, see Section 2.3, Using Clear, Precise Language | 伝えたいメッセージの意味をできる限り明確にするために、以下を心がけてください。   * 明快で正確、かつ曖昧でない言葉を使用する * 十分な文脈を提供していることを確認する。 * 法律用語の使用は避ける（弁護士で、法的な見解を述べる権限がある場合を除く）。 * 絵文字や顔文字の使用は避ける。   正解の詳細については、*セクション2.3「明快で正確な表現を用いる」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 3: Scenario  83\_C\_59 | When is it appropriate to include personal opinions in business communications? | ビジネス上のコミュニケーションで個人的意見を含めてもよいのはどのような時ですか？ |
| Screen 58  Question 3: Options  84\_C\_59 | [1] Never. There is never a place for personal opinions in business communications.  [2] Only when communicating face-to-face or via phone.  [3] Anytime, as long as you make it clear that you are stating an opinion and not presenting a fact.  [4] Only when communicating with close work colleagues. | [1] 全くない。ビジネス上のコミュニケーションでは、個人的意見を述べるのは適切ではない。  [2] 対面、または電話でコミュニケーションする際のみ。  [3] 自分が意見を述べているのであり、事実を提示していないことを明確にする限り、いつでもよい。  [4] 緊密に連携する同僚とのコミュニケーションにおいてのみ。 |
| Screen 58  Question 3: Feedback  85\_C\_59 | It is okay to express personal opinions in business communications, as long as you make it clear that you are expressing your opinion and not presenting a fact.  For more information about the correct answer, see Section 2.4, Avoiding Presenting Opinions as Facts. | 自分が意見を述べているのであり、事実を提示していないことを明確にする限り、ビジネス上のコミュニケーションにおいて個人的な意見を表明することは問題ありません。  正解の詳細については、*セクショ2.4「意見を事実として提示することを避ける」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 4: Scenario  86\_C\_59 | Messages requiring a lot of history and context are best communicated via electronic channels. | 込み入った背景や文脈を必要とするメッセージは、電子媒体で伝えるのが最善である。 |
| Screen 58  Question 4: Options  87\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 58  Question 4: Feedback  88\_C\_59 | Messages requiring a lot of history and context are best communicated in real time, either in person or over the phone.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | 込み入った背景や文脈を必要とするメッセージは、リアルタイムで直接または電話で伝えるのが最善です。  正解の詳細については、*セクション3.2「適切な媒体を選択する」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 5: Scenario  89\_C\_59 | Which of the following are pitfalls you should avoid in your business communications?  Check all that apply. | ビジネス上のコミュニケーションにおいて避けるべき落とし穴は、以下のうちどれですか？  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 58  Question 5: Options  90\_C\_59 | [1] Imagining how others are likely to interpret what you are saying.  [2] Using secretive and conspiratorial tones.  [3] Adjusting your choice of words, tone, and body language to your audience.  [4] Using jokes and sarcasm to insert some fun in your communications. | [1] 他の人が自分の発言をどう解釈する可能性があるかを想像する。  [2] 秘密めいた、いわくありげなトーンを使用する。  [3] 言葉や話し方、身振りの選択を、伝える相手に合わせて調整する。  [4] コミュニケーションを楽しくするために、冗談や皮肉を使用する。 |
| Screen 58  Question 5: Feedback  91\_C\_59 | Sarcastic, ironic, and humorous tones are often misinterpreted in business communications.  This is especially true in written communications, where visual cues (such as body language) and aural cues (such as vocal inflections) are absent. Misperceptions can also be caused by the use of secretive and conspiratorial tones and language.  For more information about the correct answer, see 2.5, Regulating Your Tone. | 辛辣であったり、皮肉っぽかったり、ふざけたトーンは、ビジネス上のコミュニケーションでは誤解されることがよくあります。  これは、目にみえる手がかり（身振りなど）や音声による手がかり（声の抑揚など）がない、文書によるコミュニケーションの場合に顕著に見られます。秘密めいた、いわくありげなトーンや表現を使う場合も、誤解が生じる場合があります。  正解の詳細については、*セクション2.5「話し方を制御する」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 6: Scenario  92\_C\_59 | As long as you enable the privacy settings on a social media site, your comments and content will never be viewed by others. | ソーシャルメディアサイトでプライベート設定にしている限り、コメントや内容が他の人から見られることは絶対にない。 |
| Screen 58  Question 6: Options  93\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 58  Question 6: Feedback  94\_C\_59 | Comments and content originally intended for only family and friends can often be viewed by others on social media, even if your privacy settings are enabled.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | プライベートに設定してあっても、家族や友人のみに宛てたつもりのコメントや内容がそれ以外の人に見られることはよくあります。  正解の詳細については、*セクション3.2「適切な媒体を選択する」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 7: Scenario  95\_C\_59 | Which of the following are effective ways of controlling your emotions when communicating?  Check all that apply. | コミュニケーションにおいて、自分の感情をコントロールするのに効果的な方法は以下のうちどれですか？  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 58  Question 7: Options  96\_C\_59 | [1] Using neutral language.  [2] Avoiding the use of emotionally loaded terms.  [3] Never sending a message when you are upset. | [1] 中立的な表現を使う。  [2] 感情がこもる言葉の使用を避ける。  [3] 怒っているときには絶対にメッセージを送らない。 |
| Screen 58  Question 7: Feedback  97\_C\_59 | It is important to control your emotions when communicating in a business environment:   * Always use neutral language. * Avoid emotionally loaded terms. * Never send a message when you are upset.   For more information about the correct answer, see Section 2.6, Controlling Your Emotions. | ビジネス環境でコミュニケーションを行う際に自分の感情をコントロールすることは重要です。   * 常に中立的な表現を用いる。 * 感情がこもる言葉を避ける。 * 怒っているときには絶対にメッセージを送らない。   正解の詳細については、*セクション2.6「感情をコントロールする」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 8: Scenario  98\_C\_59 | Which of the following would be appropriate to send via instant messaging? | インスタントメッセージで送信するのにふさわしいものは以下のうちどれですか？ |
| Screen 58  Question 8: Options  99\_C\_59 | [1] Sales information.  [2] An alert of a scheduling conflict.  [3] A performance evaluation.  [4] Potentially hiring a doctor for an educational event. | [1] 営業情報  [2] スケジュール重複の通知  [3] 業績評価  [4] 教育的イベントで雇用する可能性がある医師への連絡 |
| Screen 58  Question 8: Feedback  100\_C\_59 | Instant messaging (IM) is a great tool that can be used to provide colleagues with updates on our activities, ask a quick question, alert partners of scheduling conflicts, as well as arrange and schedule meetings. IM is not, however, an appropriate channel for creating or transmitting substantive business information, such as sales information, performance reviews, or discussions about whether HCPs should be engaged for services/events.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Selecting the Right Channel. | インスタントメッセージ（IM）は、同僚に活動についての更新情報を提供したり、簡単な質問をしたり、スケジュールの重複をパートナーに通知したり、ミーティングを調整、予定するのに使用できる便利なツールです。しかしながら、IMは、販売情報や業績評価などの実質的なビジネス情報を作成して伝えたり、医療専門家がサービスやイベントに関与するべきかどうかを議論したりするのに適した媒体ではありません。  正解の詳細については、*セクション3.2「適切な媒体を選択する」*を参照してください。 |
| Screen 58  Question 9: Scenario  101\_C\_59 | Communications related to Abbott business may be conducted using home computers and personal email addresses, provided you are careful not to disclose confidential or proprietary information. | 機密または専有情報を開示しないように気をつけている限り、アボットの業務に関連するコミュニケーションを自宅のコンピュータや個人メールアドレスを使って行うことができる。 |
| Screen 58  Question 9: Options  102\_C\_59 | [1] True.  [2] False. | [1] 正しい  [2] 誤り |
| Screen 58  Question 9: Feedback  103\_C\_59 | Communications related to Abbott business should only be done via the devices, software, and tools approved by Abbott.  For more information about the correct answer, see Section 3. 3, Using the Right Tools. | アボットの業務に関連するコミュニケーションは、アボットに承認された機器、ソフトウェア、ツールのみを介して行わなければなりません。  正解の詳細については、*セクション3を参照してください。3「適切なツールを使用する」* |
| Screen 58  Question 10: Scenario  104\_C\_59 | Which of the following messages are examples of careful communications:  Check all that apply. | 慎重なコミュニケーションの例として適切なメッセージは以下のうちどれですか？  該当するものすべてを選択してください。 |
| Screen 58  Question 10: Options  105\_C\_59 | [1] We need to do whatever it takes to get Dr. Smith’s business.  [2] Dr. Smith is a key opinion leader in the therapy area and a great communicator. We should make sure he is on our call plans and knows about the benefits of our products.  [3] We need to block our competitors.  [4] We need to plan for the competition. | [1] スミス医師とビジネスをするためには何でもする必要がある。  [2] スミス医師は治療分野の主なオピニオンリーダーであり、優れたコミュニケーターだ。彼に電話会議に参加してもらい、私たちの製品の利点を知ってもらう必要がある。  [3] 私たちは競合他社を阻止する必要がある。  [4] 私たちは競争に備えて計画を立てる必要がある。 |
| Screen 58  Question 10: Feedback  106\_C\_59 | Careful communication requires the use of clear, concise, unambiguous language. The statement, “We need to do whatever it takes to get Dr. Smith’s business,” is vague and open to potential negative interpretations. You should consider rephrasing using clear, unambiguous language: “Dr. Smith is a key opinion leader in the therapy area and a great communicator. We should make sure he is on our call plans and knows about the benefits of our products.” Likewise, the statement, “We need to block our competitors,” could be misconstrued as a restriction of trade. A more precise, less ambiguous statement is, “We need to plan for the competition.”  For more information about the correct answer, see Section 2.3, Using Clear, Precise Language. | 慎重なコミュニケーションでは、明快で正確な、曖昧さのない言葉を使うことが求められます。「スミス医師と取引するためには何でもする必要がある」という発言は、曖昧で、ネガティブに解釈される可能性があります。より明快で、曖昧さのない言葉で、以下のように言い直すことを検討しなければなりません。「スミス医師は治療分野の主なオピニオンリーダーであり、優れたコミュニケーターだ。彼に電話会議に参加してもらい、私たちの製品の利点を知ってもらう必要がある」。同様に、「私たちは競合他社を阻止する必要がある」という発言は、取引制限と誤解される可能性があります。より正確で、曖昧さの少ない言い方は、「私たちは競争に備えて計画を立てる必要がある」です。  正解の詳細については、*セクション2.3「明快で正確な表現を用いる」*を参照してください。 |
| Screen 58  107\_C\_59 | All questions remain unanswered | 全問が未回答です |
| Screen 59  Activity: Overall Feedback  108\_C\_60 | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the Exit [X] button in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | 理解度チェックを完了していないため、結果を表示できません。  おめでとうございます！理解度チェックに合格し、コースを修了しました。  以下の各質問をクリックして結果を確認してください。  すべて終えたら、コースのタイトルバーにある**終了 [X]** ボタンをクリックしてください。その後、ブラウザウィンドウまたはブラウザタブを閉じてください。  残念ながら、理解度チェックに合格しませんでした。数分時間をとって、以下の各質問をクリックして結果を確認してください。  確認し終わったら、**「理解度チェックに再挑戦」**ボタンをクリックしてください。 |
| 109\_toc\_1 | Introduction | はじめに |
| 110\_toc\_2 | Welcome | ようこそ |
| 111\_toc\_3 | Objectives | 目標 |
| 112\_toc\_4 | Tutorial | チュートリアル |
| 113\_toc\_5 | Crafting Your Message Carefully | 伝えたいメッセージを慎重に組み立てる |
| 114\_toc\_6 | Overview | 概要 |
| 115\_toc\_7 | Considering Your Audience | 伝える相手について考慮する |
| 116\_toc\_8 | Using Clear, Precise Language | 明快で正確な表現を用いる |
| 117\_toc\_9 | Avoiding Presenting Opinions as Facts | 意見を事実として提示することを避ける |
| 118\_toc\_10 | Regulating Your Tone | 自身の話し方を制御する |
| 119\_toc\_11 | Controlling Your Emotions | 感情をコントロールする |
| 120\_toc\_12 | Crafting Your Message Carefully: Quick Reference | 伝えたいメッセージを慎重に組み立てる：クイックリファレンス |
| 121\_toc\_13 | Managing Communications Responsibly | 責任を持ってコミュニケーションを管理する |
| 122\_toc\_14 | Overview | 概要 |
| 123\_toc\_15 | Selecting the Right Channel | 適切な媒体を選択する |
| 124\_toc\_16 | Using the Right Tools | 適切なツールを使用する |
| 125\_toc\_17 | Where to Go for Support | サポートの求め先 |
| 126\_toc\_18 | Managing Communications Responsibly: Quick reference | 責任を持ってコミュニケーションを管理する：クイックリファレンス |
| 127\_toc\_19 | Resources | リソース |
| 128\_toc\_20 | Where to Get Help | サポートを受ける場所 |
| 129\_toc\_21 | Reference Material | 参考資料 |
| 130\_toc\_22 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 131\_toc\_23 | Introduction | はじめに |
| 132\_toc\_24 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 133\_toc\_25 | Question 1 | 問題1 |
| 134\_toc\_26 | Question 2 | 問題2 |
| 135\_toc\_27 | Question 3 | 問題3 |
| 136\_toc\_28 | Question 4 | 問題4 |
| 137\_toc\_29 | Question 5 | 問題5 |
| 138\_toc\_30 | Question 6 | 問題6 |
| 139\_toc\_31 | Question 7 | 問題7 |
| 140\_toc\_32 | Question 8 | 問題8 |
| 141\_toc\_33 | Question 9 | 問題9 |
| 142\_toc\_34 | Question 10 | 問題10 |
| 143\_toc\_35 | Feedback | 解説 |
| 144\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click 'OK' to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click 'Cancel' to exit | コースからは、LMSに連絡できません。続けてコースを復習するには、[OK]をクリックしてください。コース認定を利用できない可能性があります。終了するには、[キャンセル]をクリックしてください |
| 145\_string\_2 | All questions remain unanswered | 全問が未回答です |
| 146\_string\_3 | Questions | 問題 |
| 147\_string\_4 | Question | 問題 |
| 148\_string\_5 | not answered | 回答していません |
| 149\_string\_6 | That's correct! | 正解です！ |
| 150\_string\_7 | That's not correct! | 不正解です！ |
| 151\_string\_8 | Feedback: | 解説： |
| 152\_string\_9 | Careful Communication | 慎重なコミュニケーション |
| 153\_string\_10 | Knowledge Check | 理解度チェック |
| 154\_string\_11 | Submit | 送信 |
| 155\_string\_12 | Retake Knowledge Check | 理解度チェックに再挑戦 |
| 156\_string\_13 | Course Description: Careful communication is key to building, maintaining, and protecting Abbott’s reputation. The aim of this course is to demonstrate how language, tone, and emotion play a significant role in how business communications are received and interpreted, and to provide guidance on how to select the most appropriate channel and tools to communicate your message. This course will take approximately 35-40 minutes to complete. | コースの説明：慎重なコミュニケーションは、アボットの評判を構築、維持、保護するうえで重要です。本コースの目的は、ビジネス上のコミュニケーションがどう受けとられ、解釈されるかにおいて、言葉や話し方、感情がいかに重要な役割を果たすのかを説明し、伝えたいメッセージを伝えるために最適な媒体やツールをどのように選択するのかについてガイダンスを提供することです。このコースの所要時間は約35～40分です。 |
| 157\_string\_14 | Table of Contents | 目次 |
| 158\_string\_15 | Where to Get Help | サポートを受ける場所 |
| 159\_string\_16 | Reference Material | 参考資料 |
| 160\_string\_17 | Audio | 音声 |
| 161\_string\_18 | Exit | 終了 |
| 162\_string\_19 | Close | 終了する |